

# 法语基本词词典

商务印书馆香港分馆 上海译文出版社

# DICTIONNAIRE DU VOCABULAIRE ESSENTIEL

フランス基本語辞典

編 译

野村二郎 滑川明彦

根据日本白水社 1977 年版译出

责任编辑 钱锦清

## 法语基本词词典

〔日〕野村二郎 滑川明彦 编译

恒绍荣 徐维福 译

岳扬烈 校订

商务印书馆香港分馆

香港鲤鱼涌芬尼街2号D桥英大厦五楼

上海译文出版社 出版发行

上海延安中路 955 弄 14 号

全国新华书店经销

上海市印刷三厂排版

上海市印刷三厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 13.5 插页 5 字数 645,000

1987 年 4 月第 1 版 1987 年 4 月第 1 次印刷

印数：1—13,000 册

书号：17188·23 定价：4.20 元

## 前 言

本词典译自日本白水社一九七七年第十四次印刷的《フランス基本語辞典》，是由商务印书馆香港分馆和上海译文出版社合作出版的。白水社先后出版了法日、俄日、德日、西日等双语词典，每种收基本词五千个左右，词目后附有音标、词性、释义、例句以及必要的词组。这几种词典篇幅大小、编写体例和编排格式基本一致，自成一套。

本词典因设例较多，有助于初学者及自学者对法语的理解。

译者在翻译过程中对个别例句曾作适当修改。限于水平，译文错误和不妥处敬祈读者批评、指正。

译 者

1985年1月

1985年1月

## 凡 例

### 1. 词目

①词目用黑体表示。阴性并列在词目的逗号之后。阳性和阴性的区别根据词尾变化形成的，其变化部分以及在词末附加字母而形成阴性的附加词尾，均用黑斜体表示。

**beau, belle     acteur, trice     grand, -e**

②词形相同的词，即使词性不同，原则上也包括在同一词目中，但由于词源上的差异以及其他的理由，有时也另立词目，并在词目的右上角附上号码。

**or<sup>1</sup>                    or<sup>2</sup>**  
**mort<sup>1</sup>                mort<sup>2</sup>, -e**

### 2. 发音符号

①发音用国际音标表示，标在[ ]内。词目有阴性词形而发音又不同的，其阴性词形的发音以及词尾变化部分的发音，列在词目音标的逗号之后。

**beau, belle** [bo, bel]  
**grand, -e** [grɑ̃, -ɑ̃d]

②词条附有介词和自反代词等时，其介词、自反代词等的发音标在( )内。

**abord (d')** [(d)abor]  
**réfugier (se)** [(sə)refyʒje]

③一个词有两种发音时，其附加部分标在( )内。

**but** [by(t)]  
**exact, -e** [egza(kt), -akt]

④长元音未用符号表示，但是下列场合带有重音音节的元音，即作为长元音。

- i) [v] [z] [ʒ] [r] [vr] 之前的元音：**rose** [roz] 发 [ro:z]
- ii) 词末辅音之前的 [ɑ̃] [ɛ̃] [ɔ̃] [œ̃]: **tante** [tɑ̃t] 发 [tɑ̃:t]
- iii) 词末辅音之前的 [ɑ] [o] [ø]: **atome** [atom] 发 [ato:m]

### 3. 关于词目的补充说明

词目的特殊形式(复数形、缩写形等)以及关于语法的说明(动词的变位等),在【    】中加以说明。

【 **pl. amicaux** [amiko], **-ales**】  
【变位 40 mener】 【助动词 être】

上述例子中的40, 表示按照书末动词变位表40, 即动词 mener 的变位形式为准。此外, 因为动词原则上是以 avoir 作为助动词的, 所以, 只将以 être 作为助动词的列出。

## 4. 释义

①词目有多条不同的释义时用①②③等加以区别。本词典为了初学者的方便、避免罗列不必要的、繁琐的释义，而精选出最重要的、使用频率高的释义。使用者在正确掌握词目的意义之后，可以将同义词或近义词适当调换原有释义使用。

②为了使释义更加正确，将补充说明列在( )内，排在释义之前或后。

③释义的类别、专门的意义等在[ ]内表示。

**amputer** [外科]截断(手足)

**journalée** (从日出到日落)一天，白天

## 5. 成语、惯用语

成语、惯用语用黑体表示，为了说明意义必要时用(i)(ii)等符号，以示区别。

**à part** (i) 分别地，单独地 (ii) 除了…以外

## 6. 例句

①例句中包括的词目及其变化形、变变形用白斜体表示。

②例句难从原文判断或推测之处，则用直译，并加(←)表示。

由于这栋房屋损坏了(←在坏的状态中)…

③例句中使用的不属于该词的成语、惯用语，在译文的后面将其原文和译文收入( )内。

我告诉你，如你工作不好，我将立即解雇你 (*mettre à la porte*解雇)。

## 7. 略语

*n.* 阳性名词、阴性名词

*m.* 阳性名词

*f.* 阴性名词

*v.i.* 不及物动词

*v.t.* 及物动词

*v.pr.* 代动词

*v. impers.* 无人称动词

*pron.* 代词

*art.* 冠词

*adj.* 形容词

*adv.* 副词

*prép.* 介词

*conj.* 连词

*int.* 感叹词

*pl.* 复数

同一词条中包括上述两个以上符号时，在符号前加◆号。

# A

**à** [a] *prép.* ①[目的地]到,向 Je vais à Paris. 我到巴黎去。②[场所]在 Je suis à la campagne. 我在乡间。Hier, elle est restée toute la journée à la maison. 昨天,她整日呆在家里。③[时间]在 Le train part à 20 heures. 列车在晚上八点钟开出。Le dentiste m'a donné un rendez-vous à 5 heures. 牙医约我在五点钟诊疗。④[行为的对象]向,对于 Il a offert un livre à sa sœur. 他送给他妹妹一本书。Comme il s'était perdu, il dut demander son chemin à un passant. 由于迷路,他不得不向行人问路。⑥[所有]属于…的 A qui est ce livre? — Il est à moi. 这书是谁的?——是我的。⑧[方向]在,到 Cette ville est située à l'est de Paris. 这城坐落在巴黎的东边。Il pense souvent à sa famille et à son pays. 他时常想念他的家和他的家乡。⑦[用途] une tasse à thé 茶杯 une machine à laver 洗衣机 une machine à écrire 打字机 ⑧[特征] un moulin à vent 风车 un bateau à voiles 帆船 un enfant aux yeux bleus 蓝眼睛的孩子 ⑨[使用方法] Nous avons parcouru 10 kilomètres à pied. 我们步行了十公里。

**abaïsser** [abese] *v.t.* 放下 J'ai abaïssé le rideau pour me protéger du soleil. 我放下帘子以避阳光。

**abandon** [abäd5] *m.* 遗弃,舍弃 L'abandon de famille est un crime. 遗弃家庭是犯罪行为。à l'abandon 无人照管 Cette maison est à l'abandon, elle tombe en ruine. 这房屋无人照管,正在倒塌。

**abandonner** [abädöne] *v.t.* ①(无力抵抗)放弃,交付 La ville fut abandonnée aux ennemis. 这城已放弃给敌人。②遗弃,舍弃 Il abandonna son village et ses parents pour habiter en ville. 他舍弃了他的村庄和父母到城里去住。

**abattre** [abatr] 《变位 15 battre》*v.t.* ①砍倒 Il abattit l'arbre à coups de hache. 他用斧头砍倒了树。②[转义]颓丧,垂头丧气 Nous l'avons trouvé très abattu par la mort de son père. 我们觉得他因父亲去世非常沮丧。

**abbé** [abe] *m.* 神甫,修道院长 Il faut demander à M. l'abbé de baptiser notre enfant. 必须请神甫先生来为我们的孩子行洗礼。

**abeille** [abej] *f.* [昆虫]蜜蜂 En cueillant des fleurs, l'enfant a été piqué par une abeille. 孩子在采花时,被蜜蜂螫了。

**abîmer** [abime] *v.t.* 损坏,毁坏 L'orage a abîmé le toit de la maison. 暴风雨损坏了屋顶。

**abolition** [abolisj5] *f.* 废除,撤销 Beaucoup de gens réclament aujourd'hui l'abolition de la peine de mort. 现今有许多人要求废除死刑。

**abondance** [abödäs] *f.* 丰富,富裕 Les pêcheurs étaient heureux de l'abondance

du poisson. 渔夫因看到鱼甚多而高兴。Certains pays vivent dans l'abondance, d'autres dans la pauvreté. 有些国家生活很富裕,另一些国家很贫穷。

**abondant, -e** [abɔ̃dɑ̃, -ɑ̃t] *adj.* 丰富的 Il y a eu cette année une *abondante* récolte de blé. 今年小麦丰收。◇ **abondamment** [abɔ̃damɑ̃] *adv.* 丰富地

**abonnement** [abɔ̃nmɑ̃] *m.* 预约,预订 J'ai pris un *abonnement* de six mois à ce journal. 我已预订这份报六个月。

**abord (d')** [(d) abɔʁ] *adv.* 首先 Avant de prendre le train, il faut *d'abord* acheter un billet. 乘火车,先要买票。

**aborder** [abɔʁde] *v.t.* ①上前与…说话 Un passant m'a *abordé* pour me demander son chemin. 一个行人上前来问我路。②着手,开始(审核) La Chambre *abordera* demain l'examen du budget. 明天众议院开始审查预算。◇ *v.i.* (船)靠岸 La barque traversa le fleuve et *aborda* sur l'autre rive. 小船渡过了江并停靠对岸。

**aboutir** [abutir] *v.i.* ①(前端)到达,通向 Les grandes lignes de chemin de fer français *aboutissent* à Paris. 法国的大铁路干线都通向巴黎。②(结果)获得成果,导致 Les négociations ont *abouti* à la signature d'un accord. 谈判达成了一项协定的签订。

**aboyer** [abwaje] 【变位 47 payer】*v.i.* 吠 Le chien *aboie* quand les visiteurs entrent. 客人进入时,狗吠叫。

**abrégé** [abʁeʒe] 【变位 9】*v.t.* 缩短 Il a *abrégé* ses vacances, à cause du mauvais temps. 由于天气恶劣,他缩短了休假期。

**abréviation** [abʁevjasjɔ̃] *f.* 缩写 L'*abréviation* du mot «exemple» est «ex.», “exemple”(例)的缩写是 ex.。

**abri** [abri] *m.* 躲避处 Les ports offrent un *abri* aux bateaux. 港口为船舶提供躲避(风浪)处所。à l'*abri* de 不受(风雨等)…侵袭 Le fermier a mis sa récolte à l'*abri* de la pluie. 佃农把收获物放在不受雨淋湿的地方。

**abriter** [abʁite] *v.t.* 遮蔽(风寒等) Les arbres *abritent* la maison des vents du nord. 这些树木为房屋阻挡北风。◇ **s'abriter** *v.pr.* 躲避 Quand il pleut, je *m'abrite* sous un parapluie. 下雨时,我用伞遮雨。

**absence** [apsɑ̃s] *f.* 缺席,分离 Pour les gens qui s'aiment, l'*absence* est le plus grand des maux. 对于相爱的人来说,分离是最大的痛苦。Le chien garde la maison pendant l'*absence* de son maître. 主人不在家时,狗看守房屋。

**absent, -e** [apsɑ̃, -ɑ̃t] *adj.* 不在的,缺席的 Elle était *absente* de chez elle quand son amie est venue la voir. 当她的女友来看望她时,她不在家。

**absenter (s')** [(s)apsɑ̃te] *v.pr.* 不在,(暂时)离开 Un médecin n'est pas libre de *s'absenter* quand il le veut, à cause de sa clientèle. 由于病家的关系,医师不能自由离开。

**absolu, -e** [apsɔly] *adj.* 绝对的 Dans une monarchie *absolue*, le roi exerce seul le pouvoir. 在君主专制制度下,只国王一人行使政权。◇ **absolument** [apsɔlymɑ̃] *adv.* 绝对地

**absorber** [apsorbe] *v.t.* ①吸收 La terre *absorbe* l'eau de pluie. 土地吸收雨水。②喝,吃 Vous *absorberez* ce cachet avec un peu d'eau. 你用少许水吞服这药片。③吸引住 La lecture de ce roman policier *absorbe* complètement son attention. 这本侦探小说吸引住了他的全部注意力。

**abstenir (s')** [(s') apstɔnir] 【变位 60 tenir】*v. pr.* 克制, 戒除 *Abstenez-vous* de boire de l'alcool, votre santé ne vous le permet pas. 你要戒除饮烈酒, 你的健康不允许你饮烈酒。

**abstraction** [apstraksjɔ̃] *f.* 抽象, 抽象概念 *faire abstraction de* 撇开... 不谈 Si l'on *fait abstraction* du prix, il n'y a rien à reprocher à cette voiture. 撇开价格不谈, 这辆车没有什么可非难的地方。

**abstrait, -e** [apstre, -ɛt] *adj.* 抽象的 L'éternité est une notion *abstraite*. 永恒是一个抽象的概念。

**absurde** [apsyrd] *adj.* 荒谬的 Il est *absurde* de négliger sa santé. 不重视自己的健康是荒谬的。

**abus** [aby] *m.* ①滥用, 过度 L'*abus* du tabac empoisonne l'organisme. 过度抽烟会毒害肌体。② *pl.* 恶习, 流弊

**abuser** [abyze] *v.t.* 滥用, 过度使用 Il est tombé malade, car il a *abusé* de ses forces. 他因过度使用体力而得病。

**accabler** [akable] *v.t.* 使难以忍受 La maladie et les soucis *l'accablent*. 疾病和忧虑使他受不了。

**accéder** [aksede] 【变位 18 céder】*v.t.* ①通向, 到达 On *accède* au sommet de la colline par un petit chemin. 人们可由小径到达山顶。②达到(地位) Ses qualités intellectuelles lui ont permis d'*accéder* à un emploi important. 他的才智使他获得重要的职位。

**accélérer** [akselere] 【变位 18 céder】*v.t.* 加速 La course à pied *accélère* les battements du cœur. 赛跑使心脏加速跳动。◆ *v.i.* 加快速度 Le coureur *accéléra* à 50 mètres du but. 赛跑运动员在离终点五十米处加快速度。

**accent** [aksā] *m.* ①重音 ②地方音 Cet étranger prononce le français sans *accent*. 这外国人讲法语时没有地方音。③[语法]音符 Il y a trois sortes d'*accents* en français: l'*accent* aigu, l'*accent* grave et l'*accent* circonflexe. 法语有三种音符: 闭口音符、开口音符和长音符。

**accepter** [akseptɛ] *v. t.* ①接受 Elle *accepta* avec plaisir la tasse de café qu'on lui offrait. 她乐意地接受人们给她的一杯咖啡。②承诺 *accepter de*(十不定式) 承诺做... Il *accepte* d'aller au bord de la mer pour les grandes vacances. 他同意去海滨度假。

**accès** [aksɛ] *m.* ①进入 En hiver, la neige interdit souvent l'*accès* des villages de montagne. 冬季的雪往往阻挡人们进入山里的村庄。②(疾病)突发, (感情)爆发 Ma femme a certainement la grippe, car elle a eu ce matin un *accès* de fièvre. 我的妻子肯定得了流行性感冒, 今天早晨她突然发烧了。

**accident** [aksidā] *m.* 意外事故 Il a été victime d'un *accident* de voiture. 他

- 是一次车祸的遇难者。 *par accident* 偶然
- acclamation** [aklamasjɔ̃] *f.* 欢呼, 喝彩 A la fin du concert, le pianiste fut salué par les *acclamations* du public. 音乐会结束时, 听众向钢琴家欢呼致敬。
- acclamer** [aklame] *v. t.* 欢呼, 喝彩 Les spectateurs *acclamèrent* le champion. 观众向冠军欢呼。
- accompagner** [akɔ̃pane] *v. t.* 陪伴, 护送 Jacques *accompagne* sa petite sœur à l'école. 雅克陪他的小妹妹到学校去。
- accomplir** [akɔ̃plir] *v. t.* 完成 Quelles que soient les circonstances, vous devez *accomplir* votre devoir. 不管情况怎样, 你必须完成你的任务。
- accord** [akɔ̃r] *m.* ①同意, 一致, 和睦 L'*accord* ne règne dans cette maison: le mari et la femme se disputent souvent. 这家人不和睦: 丈夫和妻子经常吵架。 *se mettre (tomber) d'accord* 取得一致意见 Ils sont *tombés d'accord* pour partir ensemble en voyage. 他们取得一起去旅行的一致意见。②(音、色) 和谐 ③协定 Des *accords* internationaux fixent le prix de l'or. 国际协定规定了黄金的价格。④[语法]一致 On fait l'*accord* du verbe avec le sujet. 要使动词和主语(的人称)一致。
- accorder** [akɔ̃rde] *v. t.* ①允诺, 给予 J'ai *accordé* à ce garçon la main de ma fille. 我允诺这个青年和我的女儿订婚 (*accorder la main de sa fille à ...* 允诺...和女儿订婚)。②[语法]使一致 Il faut *accorder* l'adjectif avec le nom. 必须使形容词和名词(性、数)一致。
- accoucher** [akufɛ] *v. t.* 分娩
- accourir** [akurir] 【变位 22 *courir*】 *v. t.* 跑来 Les enfants ont *accouru* pour voir passer les soldats. 孩子们跑来看路过的兵士。
- accrocher** [akɔ̃ʃɛ] *v. t.* 悬挂 *Accroche* ce tableau au mur. 把这张图画挂在墙上。
- accroissement** [akɔ̃wasmã] *m.* 增加 L'*accroissement* de la population dans le monde pose des problèmes de ravitaillement. 世界人口的增长提出了粮食供应的问题。
- accueil** [akœj] *m.* 接待 Les hôtels de la région offrent un *accueil* confortable aux voyageurs. 这地区的旅店向旅客提供舒适的接待。
- accueillir** [akœjir] 【变位 25 *cueillir*】 *v. t.* ①迎接 Il est allé à la gare *accueillir* sa famille. 他到车站去迎接他的家属。②[转义](对决定)欢迎 Le peuple *accueillit* avec joie la nouvelle de la signature de la paix. 人民高兴地欢迎和平条约签订的消息。
- accumuler** [akymyle] *v. t.* 堆积 Les habitants du village ont *accumulé* du bois en prévision de l'hiver. 村里的居民堆积木柴以备过冬。
- accusation** [akyzasjɔ̃] *f.* 非难
- accusé, -e** [akyze] *n.* 被告 Quand un *accusé* est acquitté, on le remet en liberté. 被告在宣告无罪时被释放。

- accuser** [akyze] *v. t.* ①指责, 非难 On *accuse* l'enfant d'avoir mangé tous les bonbons. 人们责怪孩子把所有的糖果都吃光了。②控告
- acharner (s')** [(s)a[ʃarne]] *v. pr.* 猛烈追击 Au cours de la chasse, les chiens s'*acharnèrent* à poursuivre le loup. 狩猎时, 狗猛追狼。
- achat** [aja] *m.* ①买 Il a fait des économies pour l'*achat* d'une voiture. 他积蓄金钱准备买一辆汽车。Elle fait tous les jours des *achats* dans les grands magasins. 她每天在大百货商店买东西。②购买的物品
- acheter** [aʃte] 【变位 40 mener】*v. t.* 购买 On *achète* du pain chez le boulanger. 人们在面包店买面包。◇ **s'acheter** *v. pr.* (为自己)买
- achever** [aʃve] 【变位 40 mener】*v. i.* ①完成, 结束 Il est resté jusqu'à minuit pour *achever* son travail. 他为完成他的工作一直留到子夜。②给...致命一击 Le chasseur ramassa l'oiseau et l'*acheva*. 猎人捡起鸟并予以致命的一击。
- acide** [asid] *adj.* 酸的 Le citron a un goût *acide*, même quand il est mûr. 柠檬即使是熟了, 也是酸的。◇ *m.* [化学]酸
- acier** [asje] *m.* 钢 L'*acier* est utilisé pour la fabrication des rails. 钢用来制造钢轨。
- acompte** [akɔ̃t] *m.* 部分付款 Je lui ai versé cent francs d'*acompte* et il a fait livrer l'appareil chez moi. 我付给他一百法郎的部分款项, 于是他把器具送到我家。
- acquérir** [akerir] 【变位10】*v. t.* 获得, 得到 Il a *acquis* la villa pour en faire une pension de famille. 他获得这栋别墅作为家庭式膳宿旅馆。
- acquitter** [akite] *v. t.* 宣告无罪 Quand un accusé est *acquitté*, on le remet en liberté. 被告在宣告无罪后被释放。◇ **s'acquitter** *v. pr.* 完成 On lui a donné un travail difficile et il s'en est bien *acquitté*. 人们给他一件艰难的工作, 他很好地完成了。
- acte** [akt] *m.* ①行为 Voler est un *acte* malhonnête. 盗窃是可耻的行为。②契约 Nous signerons l'*acte* de vente chez mon notaire. 我们将在我的公证人处签订销售契约。③(戏剧的)幕 Les tragédies classiques françaises sont des pièces en cinq *actes*. 法国的古典悲剧是五幕剧。
- acteur, -trice** [aktœʁ, -tris] *n.* 演员 Les *acteurs* sont revenus saluer à la fin de la pièce. 演员们在演出结束时出来谢幕。
- actif, -ive** [aktif, -iv] *adj.* 活跃的 Ce grand port est un centre de commerce *actif*. 这个大港口是活跃的商业中心。 **forme active** [语法]主动式 ◇ **activement** [aktivmɑ̃] *adv.* 活跃地
- action** [aksjɔ̃] *f.* ①行动, 作用 Les bateaux à voiles se déplacent sous l'*action* du vent. 帆船因风的作用而移动。②(小说)情节 ③[金融, 商业]股票 Cet homme d'affaires possède la majorité des *actions* d'une société de transports. 这实业家拥有一家运输公司的大部分股票。
- activité** [aktivite] *f.* ①活力 Les enfants en bonne santé sont pleins d'*activité*. 健康的儿童充满着活力。②活动 Une grave maladie a obligé l'ingéni-

- eur à interrompre son *activité*. 工程师因病重,不得不中止他的活动。
- actualité** [aktyalite] *f.* 新闻,时事 Un journaliste doit suivre l'*actualité*. 记者应不间断地注意着时事。 *les actualités* 新闻记录影片
- actuel, -elle** [aktɥel] *adj.* 现在的 Les vieillards critiquent souvent les modes *actuelles*. 老年人常批评现在的时装式样。 ◆ **actuellement** [aktɥelmā] *adv.* 现时
- adapter** [adapte] *v.t.* ①使适应,使合适 Il faut *adapter* les moyens au but. 手段必须适应于目的。②改编 On a *adapté* ce roman pour en faire un film. 人们已把这篇小说改编为电影。 ◆ **s'adapter** *v.pr.* 适应 Il est nécessaire de *s'adapter* aux circonstances. 必须适应环境。
- addition** [adisj5] *f.* ①加法 L'*addition* de deux et deux donne quatre. 二加二等于四。② *l'addition* (饭店,饮食店)帐单 A la fin du repas, le garçon présente l'*addition* au client. 用餐结束时,侍者给顾客送上帐单。③添加物
- adhérer** [adere] 【变位 18 céder】 *v.i.* ①粘贴 L'affiche *adhère* au mur. 布告贴在墙上。②参加(政党) J'ai *adhéré* au parti socialiste il y a dix ans. 我参加社会党已有十年。
- adieu** [adjɛ] *interj.* 再见,永别
- adjectif** [adzɛktif] *m.* [语法]形容词 Dans la phrase: «Le cheval est blanc», blanc est un *adjectif*. 在“这匹马是白的”句子里,“白的”是形容词。
- adjoint, -e** [adzɥwē, -ɛt] *n.* ①助理 Aujourd'hui, c'est l'*adjoint* du directeur qui signera le courrier. 今日在邮件上签字的是副经理。②助手 ◆ *adj.* 助理的,副的 Il a été engagé comme directeur *adjoint*. 他受雇为副经理。
- admettre** [admetr] 【变位 41 mettre】 *v.t.* ①承认 Pierre *admet* l'existence de Dieu. 皮埃尔承认上帝的存在。②接纳,同意(入会) J'ai été *admis* à suivre le cours de français à l'université. 人们同意我在大学听法语课。
- administrateur** [administratœr] *m.* 管理人,行政长官 Le maire est *administrateur* de la commune. 镇长是镇的行政长官。
- administratif, -ive** [administratif, -iv] *adj.* 管理的;行政的 Le règlement *administratif* de l'usine interdit qu'on la visite sans autorisation. 工厂管理规则禁止未经许可参观工厂。
- administration** [administrasj5] *f.* ①管理,行政 Le préfet est chargé de l'*administration* d'un département. 省长负责一省的行政。②政府部门 Il a passé un concours pour entrer dans l'*administration* des Finances. 他为了进入财政部而参加了考试。
- administrer** [administre] *v.t.* 管理,处理(事务) Il est incapable d'*administrer* à lui seul une aussi grosse affaire. 他没有才能独自一人处理这样重大的事。
- admirable** [admirabl] *adj.* 令人赞美的,值得仰慕的 Les tableaux de Renoir sont *admirables*. 勒努瓦的绘画是令人赞美的。 ◆ **admirablement** [admirablɔmā] *adv.* 令人赞美地,值得仰慕地
- admirateur, -trice** [admiratœr, -tris] *n.* 赞赏者,仰慕者 L'acteur a été acclamé par ses *admiratrices*. 女戏迷们对男演员喝彩。

- admiration** [admiraʒjɔ̃] *f.* 赞美, 钦佩
- admirer** [admire] *v.t.* 赞美, 钦佩 Tous les touristes *admirer* Notre-Dame de Paris. 所有的旅游者都很赞美巴黎圣母院。
- admission** [admisjɔ̃] *f.* 准许进入(会) L'*admission* aux grandes écoles françaises est très difficile. 进入法国的著名大学是非常困难的。
- adolescence** [adɔlesãs] *f.* 青春期 L'*adolescence* est un âge difficile. 青春期是一个难弄的时期。
- adolescent, -e** [adɔlesã, -ãt] *n.* 青少年 Le service de l'hygiène scolaire surveille la santé des *adolescents*. 学校的卫生所关心青少年的健康。
- adopter** [adoptɛ] *v.t.* ①收养 Après la mort de ses parents, l'enfant fut *adopté* par une voisine. 孩子在双亲去世后, 被一位女邻收养。②采用 Les savants d'autrefois avaient *adopté* le latin pour correspondre entre eux. 旧时的学者用拉丁文互相通信。Je n'*adopte* pas votre manière de voir en cette affaire. 对这件事我不采纳你的看法。
- adorer** [adore] *v.t.* 喜爱 Tous les dimanches, nous mangeons des gâteaux comme dessert, car les enfants les *adorent*. 每星期日我们以蛋糕作为甜食, 因为孩子们喜欢吃。
- adoucir** [adusir] *v.t.* 使柔和, 使甜 On dit que la musique *adoucit* les mœurs. 有人说音乐陶冶品德。
- adresse** [adres] *f.* ①地址, 通讯处 Le facteur porta le paquet à l'*adresse* indiquée. 邮递员把包裹送到指明的地址。②(手法)灵巧 Il a réparé l'horloge avec beaucoup d'*adresse*. 他非常灵巧地修理了时钟。
- adresser** [adrese] *v.t.* 投寄, 向...发出 Je lui ai *adressé* une convocation, il devrait être là. 我曾向他发过召集通知, 他应当在那里。◇ **s'adresser** (à) *v.pr.* 对...讲话
- adroit, -e** [adrwa, -at] *adj.* 灵活的 Il faut être *adroit* pour jouer au tennis. 打网球必须灵活。◇ **adroitement** [adrwatmã] *adv.* 灵活地
- adulte** [adyli] *adj.* 成人的 L'homme est *adulte* aux environs de vingt ans. 人在二十岁左右成为成年人。◇ *n.* 成人
- adverbe** [adverb] *m.* [语法]副词 Beaucoup d'*adverbes* français se terminent en <ment>. 法语的许多副词以“ment”结尾。
- adversaire** [adverser] *n.* (斗争的)对手 Le boxeur frappa son *adversaire* au menton. 拳击家击着对手的颊。
- aérien, -enne** [aerjẽ, -en] *adj.* ①空气的 ②航空的 La navigation *aérienne* devient tous les jours plus rapide. 航空速度每天在变快。 **ligne aérienne** 航线
- aéroport** [aerɔpɔr] *m.* 飞机场 Hier, j'ai pris l'avion pour New York à l'*aéroport* de Paris-Orly. 昨天我在巴黎-奥利飞机场乘飞机到纽约的。
- affaiblir** [afɛblir] *v.t.* 使衰弱 Le malade était *affaibli* par la fièvre. 病人因发烧变得衰弱。

- affaire** [afɛr] *f.* ①事, 问题, 事件 Réparer les chaussures est l'affaire du cordonnier. 修理靴子是鞋匠的事。② *pl.* (衣着、化妆品等) 日用品 Je n'ai pas assez de place dans ma valise et j'ai laissé la moitié de mes affaires à la maison. 我的手提箱没有放东西的足够地方, 我把大部分的日用品留在家里。③商店, 企业 Mon ami est comptable dans une affaire d'alimentation. 我的朋友是食品商店的会计。④ *pl.* 商业, 事业 Les affaires sont en pleine prospérité. 商业非常繁荣。faire une affaire 做一笔好买卖 J'ai fait une affaire en achetant cette voiture. 我购得这辆汽车, 做了一笔好买卖。
- affection** [afɛksjɔ̃] *f.* 爱, 情感 Les parents ont de l'affection pour leurs enfants. 父母对他们的儿女是有情感的。
- affectueux, -euse** [afɛktɥøf, -øz] *adj.* 亲热的, 多情的 Cet enfant n'est pas très affectueux et il embrasse rarement ses parents. 这孩子对人不那么亲热, 他难得拥抱他的父母。◇ **affectueusement** [afɛktɥøfmɑ̃] *adv.* 亲热地
- affiche** [afi] *f.* 布告, 招贴 La publicité est souvent faite au moyen d'affiches. 广告常以招贴的形式出现。
- afficher** [afiʃe] *v. t.* 张贴(布告等) L'employé de la gare a affiché le nouvel horaire des trains. 车站职员张贴新的列车时刻表。
- affirmation** [afirmasjɔ̃] *f.* 断言 Ses affirmations avaient fini par me convaincre que je m'étais trompé. 他的断言终于使我相信我弄错了。
- affirmer** [afirme] *v. t.* 断言 Je vous affirme que vous avez tort de partir. 我向你断言你的离去是错的。
- affliger** [afliʒe] 【变位 38 manger】*v. t.* 使(肉体)痛苦; 使(精神)悲伤 Elle a été très affligée par la mort de son oncle. 她因伯父去世非常悲伤。
- affoler** [afɔle] *v. t.* 使疯狂 Affolé par l'orage, le cheval renversa son cavalier. 被暴风雨惊吓了的马, 把骑马的人翻落在地。
- affreux, -euse** [afrøf, -øz] *adj.* 丑恶的, 可怕的 Ce portrait est affreux. 这肖像非常难看。◇ **affreusement** [afrøzmɑ̃] *adv.* 可怕地
- affronter** [afrɔ̃te] *v. t.* 迎战, 冒着 Les pompiers ont dû affronter les flammes pour sauver l'enfant resté dans la maison. 消防队员们不得不冒着烈火营救尚留在屋中的小孩。
- afin** [afɛ̃] *adv.* afin de (+不定式) 为了..., 以便 Il travaille beaucoup afin d'obtenir de bonnes notes en classe. 为了在班里取得优良的分, 他非常用功。afin que (+虚拟式) 为了... Les cultivateurs emploient des engrais afin que leurs récoltes soient bonnes. 为了能取得丰收, 耕种者使用肥料。
- africain, -e** [afrikɛ̃, -ɛn] *adj.* 非洲的 ◇ *n.* [Africain, -e] 非洲人
- Afrique** [afrik] *f.* 非洲
- agacer** [agase] 【变位 12 annoncer】*v. t.* 使厌烦 Il joue très mal du violon, et il agace ses voisins. 他小提琴拉得很糟, 使邻人厌烦。
- âge** [ɑʒ] *m.* 年龄 A six ans, les enfants ont l'âge d'aller en classe. 六岁是孩子入学的年龄。le Moyen Âge 中世纪

**âgé, -e** [aʒe] *adj.* ①(年纪)…岁的 Les enfants âgés de moins de quatre ans voyagent gratuitement en chemin de fer. 四岁以下的儿童可以免费乘坐火车。

②老年的 Les personnes âgées ne devraient pas être obligées de travailler. 不应强迫老年人劳动。

**agence** [aʒãs] *f.* 代理行 Adressez-vous à une agence de voyages pour réserver votre place dans l'avion. 您去向旅行社预订飞机票。

**agent** [aʒã] *m.* ①代理人 Cette société a des agents dans plusieurs pays. 这家公司在好些国家有代理人。②警察 Les agents règlent la circulation avec leur bâton blanc. 警察用白色的警棍指挥交通。

**aggraver** [agrave] *v. t.* 加重,使恶化 Si vous continuez à mentir, vous allez aggraver votre cas. 倘你继续说谎,你将使你的案情加重。

**agile** [aʒil] *adj.* 敏捷的 Le chat est un animal très agile. 猫是很敏捷的动物。

**agir** [aʒir] *v. i.* 行动,做 Vous avez agi avec intelligence dans cette affaire. 在这件事情上你做得很聪明。◇ *il s'agit de* 涉及,关于 Dans cette affaire, il s'agit des intérêts du pays. 这问题关系到国家的利益。

**agitation** [aʒitasjõ] *f.* 纷乱,动摇 Avant le départ du bateau, une grande agitation règne sur le quai. 船开行之前,码头上非常嘈杂。

**agiter** [aʒite] *v. t.* ①摇动 Le vent agite les feuilles des arbres. 风吹动树叶。②使激动,鼓动 Les habitants de ce pays sont agités par la propagande révolutionnaire. 这个国家的人民被革命宣传所鼓动。

**agneau** [aʒo] [*pl.* agneaux] *m.* 羔羊

**agrandir** [agrãdir] *v. t.* 增大 Il a agrandi sa propriété en achetant le pré voisin. 他买得邻近的牧场从而扩大了他的产业。

**agréable** [agreabl] *adj.* 愉快的 J'ai fait ce matin une promenade très agréable dans la forêt. 今晨我在森林中作了非常愉快的散步。Cette dame est charmante et elle a une conversation agréable. 这位夫人是可爱的,而且她的谈吐使人愉快。◇ **agréablement** [agreablãmã] *adv.* 愉快地

**agréer** [agrece] *v. t.* [表示礼仪]接受 Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs. 先生,请接受我最真挚的敬意。

**agricole** [agriko] *adj.* 农业的 L'emploi des machines agricoles facilite le travail des paysans. 农业机械的使用使农民的工作轻便了。Le Danemark est un pays agricole. 丹麦是个农业国。

**agriculteur** [agrikyltœr] *m.* 农民

**agriculture** [agrikylyr] *f.* 农业 Les engrais ont fait faire de grands progrès à l'agriculture. 肥料使农业取得很大的进步。

**ah!** [a] *interj.* [表示喜悦,满足,痛苦,惊骇]啊!,唉!,噢! Ah! que ce gâteau est bon! 啊!这蛋糕多好吃!

**aide** [ed] *f.* 帮助 J'ai besoin de ton aide pour payer mes dettes. 我需要你帮助我还债。◇ *n.* 助手,帮助者 Le cuisinier a pris un aide pour préparer

le repas de noce. 为了准备结婚喜筵,厨师用了个帮手。

**aider** [ede] *v. t.* 援助,帮助 Comme mes valises étaient lourdes, il m'a aidé à les porter jusqu'à la gare. 因为我的手提箱太重,他帮我一直拿到车站。

**aigre** [egr] *adj.* 酸的 Le vin qui n'est pas bouché prend vite un goût aigre. 酒瓶不塞紧,酒味很快变酸。

**aigu, -ë** [egy] *adj.* ①尖的,锐利的 **accent aigu** [语法]闭口音符 ②[转义]声音高的 Les enfants qui jouent poussent des cris aigus. 正在玩耍的孩子们发出尖叫声。

**aiguille** [egqij] *f.* 针 On coud généralement avec du fil et une aiguille. 缝纫一般用线和针。

**aile** [el] *f.* ①(鸟、昆虫的)翅膀,翼 L'oiseau battait des ailes. 鸟拍打着翅膀。②(飞机、风车的)翼 En atterrissant, l'avion brisa une de ses ailes. 飞机着陆时,折断了一个机翼。

**ailleurs** [ajœr] *adv.* 在别处 Je voulais aller à Paris, mais j'irai ailleurs. 我原来想去巴黎,但我将往别处去。 **d'ailleurs** 此外 Il fait trop froid pour sortir; **d'ailleurs**, je suis malade. 外出太冷,此外,我还有病。

**aimable** [emabl] *adj.* 和蔼可亲的 La vendeuse de ce magasin est très aimable. 这店里的女售货员非常和蔼可亲。 **aimablement** [emabləmã] *adv.* 可爱地,亲切地

**aimer** [eme] *v. t.* ①爱 Mon frère aimait sa femme avec passion. 我哥哥热爱他的妻子。 Il est très rare de voir une mère qui n'aime pas ses enfants. 不爱自己儿女的母亲是少见的。②爱好,喜欢 Je n'aime absolument pas le jazz, mais j'aime beaucoup la musique d'opéra. 我一点也不喜欢爵士音乐,但我非常喜欢歌剧音乐。 **aimer bien (beaucoup)** (对人)非常爱 La secrétaire aime beaucoup sa collègue. 女秘书非常喜爱她的女同事。 **s'aimer** *v. pr.* 相爱

**ainé, -e** [ene] *n.* 长子,长女,(长)兄,(长)姐 L'ainée de mes filles est née cinq ans avant la plus jeune. 我的长女比我最小的女儿大五岁。 **adj.** (最)年长的 Mon fils aîné est rentré hier. 我的长子昨天回来了。

**ainsi** [ési] *adv.* 这样,如此 En écrivant ainsi, vous faites une faute. 这样写法你就写错了。

**air** [sr] *m.* ①空气 L'air de la campagne est plus pur que celui des villes. 乡间的空气比城市里的更洁净。 **courant d'air** 过堂风 **avoir l'air** 象…样子 Il avait l'air de chercher quelque chose. 他好象在找什么东西。②(音乐)歌曲

**ajouter** [azute] *v. t.* ①添加 J'ai fait ajouter dix litres d'essence pour remplir le réservoir de la voiture. 我加了十升汽油,使汽车的油箱装满。②[转义]补充说 Il nous raconta son voyage, et il ajouta qu'il était heureux d'être rentré. 他向我们讲了他的旅游经历,并且补充说他很高兴回来了。

**alarme** [alarm] *f.* 警报 Si vous tirez le signal d'alarme, le train s'arrête.

倘若你拉警报器,列车就停车。

**alcool** [alkɔl] *m.* 酒精,酒精饮料 La vente de l'*alcool* est réglementée. 出售酒精要遵守规章。

**alcoolique** [alkɔlik] *adj.* ①含酒精的 La bière et le vin sont des boissons *alcooliques*. 啤酒和葡萄酒是含酒精的饮料。②酒精中毒的 Il y a des gens qui sont *alcooliques* sans le savoir. 有些人酒精中了毒而自己不知道。◇ *m.* 酒精中毒者 On soigne les *alcooliques* dans les hôpitaux. 人们在医院中治疗酒精中毒者。

**alerte** [alɛrt] *f.* (对危险的)警报 Quand il entendit du bruit, le gardien donna l'*alerte*. 守卫一听见声音,就发出警报。

**algèbre** [alʒɛbr] *f.* 代数(学)

**aligner** [alɛ̃] *v. t.* 使排成行,排齐 Les élèves *alignèrent* les chaises le long du mur. 学生们把椅子沿着墙壁排齐。

**aliment** [alimā] *m.* 食物 Le pain est, en France, un des principaux *aliments*. 面包是法国的主食之一。

**alimentation** [alimātasjɔ̃] *f.* 给养,食品 L'*alimentation* des bébés se compose surtout de lait et de farine. 婴儿的食品主要由奶和面粉组成。

**alimenter** [alimāte] *v. t.* 供养,给食 Vous *alimenterez* le malade au bouillon de légumes. 你要给病人吃菜汤。

**allée** [alɛ] *f.* (庭园,森林的)小道 Les enfants courent dans les *allées* du parc. 孩子们在公园里的小道上奔跑。 *allées et venues* 往来行走

**Allemagne** [almanʃ] *f.* 德国

**allemand, -e** [almā, -ād] *adj.* 德国的 ◇ *n.* [Allemand, -e] 德国人 ◇ *m.* 德语

**aller** [alɛ] 【变位 11; 助动词 être】 *v. i.* ① 去往,通向 Ce train *va* de Paris à Rome. 这列车从巴黎开往罗马。 Cette route *va* de Paris à Orléans. 这公路从巴黎通往奥尔良。 *aller et venir* 来回走动 Ce sont toujours les mêmes voitures qui *vont et viennent* sur une ligne de métro. 总是这一些车辆来往于一条地铁线上。②(问安客套词)处于…的健康状况 Comment *vas-tu*? 你身体好吗?③(器官、机械)运转④(衣着)合身,相称 Mon manteau ne me *va* pas, il est trop long. 我的大衣太长,对我不合身。 *aller* (+不定式) (表示即将发生的动作)就要,正要,准备 Nous *allons* partir à dix heures et nous n'avons que vingt minutes pour faire nos bagages. 我们十点钟就要出发,现在我们只有二十分钟的时间收拾行李。 ◇ *s'en aller v. pr.* 出去,离开 Nous *nous en allons* pour te laisser dormir. 我们出去,让你睡觉。

**alliage** [aljaʒ] *m.* 合金 Le bronze est un *alliage* de cuivre, d'étain et de zinc. 青铜是铜、锡和锌的合金。

**alliance** [aljās] *f.* ①同盟 Un traité d'*alliance* a été conclu entre les deux pays. 两国间缔结了同盟条约。②结婚戒指 Il acheta deux *alliances* la veille de son mariage. 他在结婚的前一天买了两个结婚戒指。

- allié, -e** [aljɛ] *adj.* 同盟的 En 1939, l'Italie était *alliée* à l'Allemagne. 1939年意大利和德国结成同盟。◇ *m.* 同盟国
- allocation** [alokasjɔ̃] *f.* (政府, 市府等付给的)津贴 Les ouvriers sans travail touchent une *allocation* de chômage. 失业的工人领取失业津贴。
- allonger** [alɔ̃ʒe] 【变位 38 manger】*v. t.* ①延长 Cet enfant a grandi, il faudra *allonger* son manteau. 这孩子已长高, 他的大衣需要加长。②伸长(手, 足) L'enfant *allongea* le bras pour atteindre le bouton électrique. 孩子伸长了手臂去按电钮。◇ **s'allonger** *v. pr.* 躺 Comme il était fatigué, il *s'est allongé* sur son lit. 他因疲倦, 就躺在床上了。
- allumer** [alyme] *v. t.* 点燃 *Allume* le gaz et mets la casserole sur le feu. 把煤气点上, 再把锅子放在火上。◇ *v. i.* 点亮 Il fait sombre, il va falloir *allumer*. 天暗了, 需要点灯。◇ **s'allumer** *v. pr.* 发亮, 着火
- allumette** [alymet] *f.* 火柴 Donne-moi une *allumette* pour allumer ma pipe. 给我一根火柴, 作点烟斗用。
- allure** [alyr] *f.* ①步伐, 速度 à *vive allure* 全速 Le train roulait à *vive allure*. 列车全速行驶。②风度, 气派, 行动 J'ai refusé de le suivre, car son *allure* m'inquiétait. 我拒绝跟他走, 因为他的举止使我不安。
- allusion** [alyzjɔ̃] *f.* 暗示 *faire allusion à* 暗示, 影射 De qui parles-tu? Je ne comprends pas à qui tu *fais allusion*. 你说的谁? 我不知道你暗指谁。
- alors** [alɔr] *adv.* ①当时, 那时 *Alors* la tour Eiffel n'était pas encore construite. 埃菲尔铁塔那时还没有建造。②那么 S'il ne répond pas à ma lettre, *alors*, j'irai le voir. 假使他不回复我的信, 那么, 我将去看他。 *alors que* (+直陈式) …而(却)…
- alphabet** [alfabe] *m.* 字母表 L'*alphabet* français compte vingt-six lettres, de A à Z. 法语字母表有二十六个字母, 从 A 到 Z。
- alpiniste** [alpinist] *n.* 登山运动员 Après plusieurs heures de marche, les *alpinistes* parvinrent au sommet du Mont-Blanc. 登山运动员走了好几个小时之后, 到达勃朗山顶峰。
- alternative** [alternativ] *f.* 抉择 Partir ou rester, il n'y a pas d'autre *alternative*. 去或留, 别无其他的抉择。
- altitude** [altityd] *f.* 海拔, 高度 Le sommet du Mont-Blanc est à 4807 mètres d'*altitude*. 勃朗山的顶峰海拔4807米。
- aluminium** [alyminjɔ̃m] *m.* 铝 On utilise de plus en plus l'*aluminium* dans l'aviation. 铝越来越多地用在飞机制造方面。
- amabilité** [amabilite] *f.* 亲切 Il eut l'*amabilité* de me tenir la porte ouverte. 他亲切地为我敞开着大门。
- amant** [amā] *m.* 情人 Il vient de se marier avec la femme dont il était l'*amant* depuis dix ans. 他最近和他相爱已十年的情人结了婚。
- amasser** [amase] *v. t.* 积聚 A sa mort, on s'est aperçu qu'il avait *amassé* une grande fortune. 他死时, 人们发觉他积聚了巨大的资财。